



Pos.	No. d'article Artikel-Nr.
1	K 31025
2	K 105
6	012 035 000
9	317 007 000
10	K 31590
10a	DA 1
11	K 31057
12	MK 105/ZK/V
13	K 2707
13a	K 2707/51
14	K 2737-11
15	K 2618-16
16	MDR 4/11/EV
16a	MDR 4/50
18	K 31430
20	K 31283
21	BN2707/4,8x16
22	A 1476
23	K 31580
24	11292
25	K 2622-16
26	A 1804.01
27	K 2950
28	K 2998.04
29	K 31380
29a	K 31380/01
29b	K 31391/01
30	2-5700P/7A
31	K 31407
32	K 31571
33	K 31553

Bezeichnung
Behälter 25 lt.
Kompressoraggregat
Oelmess-Stab
Ansaugfilter
Verschlusszapfen R 1"
Alu-Dichtring 40/33x2,5 mm
Druckleitung A 638-3
ZK-Dichtungssatz mit Ventile
Rückschlagventil
Rückschlagventil-Einsatz
Sicherheitsventil
Manometer 50 mm, R 1/4"
Druckschalter
Haube mit Drehknopf
Anschlusskabel PRE 990
Entlastungsleitung kpl.
Blechschaube
Filterregler
Rohrnippel R 1/4"x45 mm
Filterbecher
Manometer 40 mm, R 1/8"
Kupplung
Kondensat-Ablassventil
Gummi-Element GE 40/30/8
Alu-Verteilstück kpl.
Alu-Verteilstück A 968-4
Einschraubteil mit Mutter
Motorschutz
Kabelverschraubung Ms. PG 11/ZE
Rad VPP 140/15 mm
Starlockkappe 15 mm

Désignation
Réservoir 25 lt.
Aggrégat compresseur
Jauge d'huile
Filtre d'aspiration
Bouchon R 1"
Joint en alu 40/33x2,5 mm
Conduite forcée A 638-3
Jeu de joints de culasse avec lamelles
Soupape de retenue
Corps de soupape
Soupape de sécurité
Manomètre 50 mm, R 1/4"
Interrupteur à pression
Capot avec bouton pivotant
Câble de branchement PRE 990
Tuyau de décharge cpl.
Vis en tôle
Filtre-détendeur
Tubulure double R 1/4"x45 mm
Cuve de filtre
Manomètre 40 mm, R 1/8"
Accouplement
Soupape de purge
Amortisseur en caoutchouc GE 40/30/8
Pièce de distribution en alu cpl.
Pièce de distribution en alu A 968-4
Raccord avec écrou
Disjoncteur
Raccord de câble en laiton PG 11/ZE
Roue VPP 140/15 mm
Rondelle d'arrêt 15 mm

Bei Ersatzteilbestellung Typ und Werk-Nr. des Kompressors angeben.

En cas d'une commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le type et le no. d'usine.

Betriebsanleitung GECO 110/25 W

Instructions de service GECO 110/25 W

A. Inbetriebnahme

1. Vor Inbetriebnahme des Kompressors Ölstand kontrollieren. Der Ölstand muss sich innerhalb der Markierung des Ölmess-Stabes (6) befinden. Verwenden Sie nur Marken-Motorenöl SAE 10-30 (entsprechend VC-L nach DIN 51506). Netzspannung prüfen. Träge Sicherungen verwenden.
2. Der Betrieb des Kompressors erfolgt vollautomatisch, d.h. der Druckschalter (16) schaltet den Motor bei Erreichen von 9 bar automatisch aus, bei Absinken des Behälterdruckes auf 7 bar automatisch wieder ein. Den Behälterdruck sehen Sie auf dem Manometer (15). Die Anlage darf während des Laufens nur am Druckschalter ausgeschaltet werden, damit der nächste Anlauf entlastet erfolgt.
3. Achten Sie bitte darauf, dass der Kompressor möglichst saubere und kühle Luft ansaugt. Raumtemperatur max. +35°C. Anlage vor Frost schützen.
4. Die Anlage ist mit einem Motorschutz (30) versehen, der die Stromzufuhr bei Ueberlastung oder blockiertem Kompressor unterbricht. Falls sich der Motor ausschaltet, kontrollieren Sie Netzspannung, Länge und Querschnitt Ihres Verlängerungskabels, max. 30m Kabel 3x1,5mm².

B. Wartung

1. Vor jeder Arbeit an Kompressor, Behälter oder Armaturen, Strom abschalten und Druckluftbehälter entleeren.
2. Ölstand regelmässig kontrollieren. Das Nachfüllen muss spätestens dann erfolgen, wenn der Ölstand die untere Marke des Ölmess-Stabes erreicht hat.
3. Erster Ölwechsel nach 50, später alle 500 Betriebsstunden durchführen, jedoch mindestens einmal jährlich. Vor Neueinfüllung Gehäuse möglichst mit Waschoel reinigen. Verwenden Sie nur Marken-Motorenöl SAE 10-30 (entsprechend DIN 51506). Achtung! Auch ein Ueberfüllen kann schädlich sein.
4. Verschraubungen an den Druckleitungen, Zylinderkopf- und Zylinderschrauben erstmals nach 50 Betriebsstunden, nachher jährlich, kontrollieren.
5. Ansaugfilter (9) regelmässig reinigen. Einsatz mit Druckluft von innen nach aussen ausblasen. Stark verschmutzte Filtereinsätze erneuern!
6. Mindestens einmal pro Woche Kondensatablassventil (27) öffnen und Kondensat unter Druck ablassen. Kondensat im Filterregler (22) ebenfalls unter Druck ablassen.

Garantie

Bei Beachtung der aufgeführten Punkte erhalten Sie 1 Jahr Garantie ab Lieferdatum. Bei Garantie-Reparaturen muss der Kompressor in nicht zerlegtem Zustand franko an den Hersteller eingeschickt werden. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch, durch Ueberlastung, durch Verwendung einer falschen Ölart oder durch normalen Verschleiss verursacht werden.

Date de livraison:
Lieferdatum:

Timbre et signature:
Stempel und Unterschrift:

Numéro d'usine:
Werk-Nr.:

A. Mise en service

1. Contrôler le niveau d'huile avant la mise en service du compresseur. Retirer la jauge du réservoir d'huile: le niveau doit atteindre le repère supérieur (6). N'utiliser qu'une huile de marque pour moteurs, SAE 10-30 (correspondant à VC-L selon DIN 51506). Vérifier ensuite la tension du réseau. Utiliser des fusibles à action retardée de 10 A.
2. Le fonctionnement du compresseur est entièrement automatique, c'est-à-dire que l'interrupteur à pression (16) arrête automatiquement le moteur dès que la pression atteint 9 bar et le redémarre lorsque la pression dans le réservoir s'abaisse à 7 bar. La pression dans le réservoir est indiquée par le manomètre (15). Le compresseur ne doit être arrêté que par l'entremise de l'interrupteur à pression afin que le redémarrage ultérieur intervienne en état déchargé.
3. Faire attention que le compresseur aspire de l'air le plus possible propre et frais. La température ambiante ne doit pas dépasser +35°C. Protéger l'installation contre le gel.
4. Le compresseur est muni d'un disjoncteur qui coupe le courant en cas de surcharge ou de blocage de l'installation (30). Si le moteur arrête, vérifier la tension du réseau, la longueur et la section du câble de rallonge (30m max., 3x1,5mm²).

B. Entretien

1. Avant d'entreprendre quel travail que ce soit au compresseur, au réservoir ou aux armatures, débrancher le câble électrique et vider le réservoir.
2. Contrôler régulièrement le niveau d'huile. Il est nécessaire de rajouter de l'huile au plus tard lorsque le niveau atteint le repère inférieur de la jauge.
3. Le premier renouvellement d'huile doit être fait après 50 heures de service, ensuite toutes les 500 heures, mais au moins une fois par année. Avant de remplir le réservoir d'huile, nettoyer-le avec de l'huile de lavage. N'utiliser que de l'huile de marque pour moteurs, SAE 10-30 (correspondant à VC-L selon DIN 51506). Attention: un excès d'huile peut également être nuisible!
4. Contrôler les raccords de la conduite forcée, les vis de la culasse et du cylindre après 50 heures de service. Après contrôle annuel.
5. Nettoyer régulièrement le filtre d'aspiration en soufflant l'élément de filtre de l'intérieur à l'extérieur. Des éléments très encrassés doivent être remplacés.
6. Ouvrir au moins une fois par semaine la soupape de purge (27) et vidanger les condensats sous pression. Pousser également sur la soupape du filtre-détendeur (22) pour vidanger les condensats sous pression.

Garantie

Si vous considérez les points susmentionnés, nous vous accordons une garantie d'une année à partir de la date de livraison. En cas de réparation sous garantie, le compresseur doit être renvoyé franco au constructeur, sans avoir été démonté. Notre garantie ne couvre pas les dommages qui résultent d'une utilisation incorrecte, d'une charge excessive, d'un emploi d'une sorte d'huile inadéquate ou d'une usure normale.

